



Sunset times:

This Sabbath—5: 07 pm

Friday 24 June—5: 09 pm

# Church Bulletin

25 / 2022

June 18 / 18 czerwca

“For the LORD your God is living among you. He is a mighty savior. He will take delight in you with gladness. With his love, he will calm all your fears. He will rejoice over you with joyful songs.” —Zephaniah 3:17 NLT

“God want’s all His children to seek Him; to come to Him; to draw near to Him; to rest in Him and to abide in His truth for He is the God of peace and His peace passes all understanding. He longs to spread His love peace, joy and hope to all who believe in His Word and trust that He rewards those who seek Him — for He is a God who rejoices over His children with singing — and delights in His little flock with shouts of joy.”

—INTRAVICON

„PAN, twój Bóg, pośród ciebie jest potężny; on cię zbawi i rozraduje się wielce nad tobą; będzie się cieszyć ze Swojej miłości wobec ciebie i rozweseli się nad tobą ze śpiewaniem”

—Sofoniasz 3:17

UBG

„Bóg chce, aby wszystkie Jego dzieci szukały Go; aby przychodziły do Niego; zbliżały się do Niego; aby spoczywały w Nim i trwały w Jego prawdzie, ponieważ On jest Bogiem pokoju, a Jego pokój przekracza wszelkie zrozumienie. Pragnie On szerzyć swój pokój miłości, radość i nadzieję wszystkim, którzy wierzą w Jego Słowo i ufają, że On nagradza tych, którzy Go szukają — ponieważ On jest Bogiem, który raduje się ze Swoich dzieci śpiewem — i rozkoszuje się Swoim małym stadkiem okrzykami radości”.

—INTRAVICON

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church  
Polski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego  
100 James Street, Dandenong VIC, 3175

W [www.dandypolish.org.au](http://www.dandypolish.org.au)



Dandenong Adventist

Senior Pastor: Roman Chalupka M 0432 058 233

Assistant Pastor / Youth Pastor: Josh Stadnik M 0430 412 418



**PL**

Polish Service

**EN**

English Service

18 CZERWCA

Studium Biblijne – 9:30 am  
 Nabożeństwo – 11:00 am  
 Pr Jan Krysta

JUNE 18

Interactive Bible Study – 11:30 am  
 Divine Service – 12:30 pm  
 Pr Jayden Croft

**Plan Usługiwania**

18.06: – Pr Jan Krysta  
 25.06: – Pr Roman Chalupka  
 02.07: – Pr Graeme Christian

**Preaching Schedule**

18.06: – Pr Jayden Croft  
 25.06: – Pr Roman Chalupka  
 02.07: – Pr Graeme Christian

**Dary**

Dzisiaj — 18 czerwca

—Dary Szkoły Sobotniej  
 —Budżet lokalny

za tydzień — 25 czerwca

—Dary 13. Soboty  
 —Wsparcie dla ADRA Victoria

**Offering**

Today — June 18

—Sabbath School Offering  
 —Local budget

next week — June 25

—13th Sabbath Offering  
 —Victoria Conference ADRA Support

**OPCJE SKŁADANIA DARÓW:**

- Koperty zborowe
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Konto bankowe Zboru:  
 BSB: 033-341 Nr konta: 597491

**GIVING OPTIONS:**

- Church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church Bank Account  
 BSB: 033-341 Acc't no: 597491

Życzymy wszystkim radosnego Sabatu—szczególnego dnia  
 odpoczynku,  
 który Pan dał każdemu z nas

May you all rejoice this special day of rest that God has given to  
 each and every one of us

## SEMINARIUM z Apokalipsy Analizując wizje Jana ( 11 )

TODAY – godzina 18:00

także na YouTube ([dandypolish.org.au](https://dandypolish.org.au))

oraz na ZOOM Kod: 547 866 4236

<https://adventistchurch.zoom.us/j>



## Nabożeństwo Dziękczynne

Sobota 2 lipca, godzina 17:00

Drodzy Bracia i Siostry,

W tym miesiącu mija 30 rocznica otwarcia i poświęcenia nowego budynku kościelnego Polskiego Zboru ADS w Dandenong a w maju ubiegłego roku minęło 40-lecie powstania naszego Zboru. Ze względu na pandemiczne ograniczenia nie mogliśmy uczcić tej rocznicy.

W tym roku mamy dobrą okazję aby modlitwą, pieśnią i wdzięcznym wspomnianiem podziękować Bogu za oba te wydarzenia.

W czasie czterdziestoletniego istnienia naszego Zboru byliśmy świadkami Bożego prowadzenia w wielu sprawach oraz Jego licznych błogosławieństw. I właśnie dlatego, na uroczystym dziękczynnym nabożeństwie, 2 lipca o godz. 17 pragniemy wyrazić Bogu naszą wdzięczność za te wszystkie minione lata.

Planujemy w dużym skrócie przypomnieć sobie historię Zboru i różne wydarzenia, które miały miejsce, obejrzeć stare fotografie, posłuchać pieśni, wznieść chwałę Bogu w modlitwie a później przy małym poczęstunku w hallu będziemy mieć możliwość dalej cieszyć się wzajemną obecnością i powspominać „stare czasy”.

Na tę uroczystość zaprosiliśmy nasze siostrzane zbory w Oakleigh i Wantirna. A Was prosimy abyście w miarę możliwości powiadomili o tym wydarzeniu i przekazali nasze serdeczne zaproszenie tym, którzy stracili kontakt z naszym Zborem. Wszyscy będą mile widziani!

—Henryk Wawruszak

## Rezygnacja ze stanowiska

Podczas ostatniego posiedzenia Rady Zboru (14 czerwca), obecna na zoomie siostra **Ewa Grzelak** powiadomiła radnych, że w związku ze zmianą miejsca zamieszkania, niestety daleko od Dandenongu, nie będzie mogła pełnić roli Starszej Zboru. Jest nam szkoda, bo siostra Ewa szczerze angażowała się w życie i decyzje Rady, na szczęście nadal chce pomagać nam w nieco innej roli.

Mamy więc szczególną okazję do podziękowania siostrze Ewie za Jej dotychczasową służbę, za Jej zaangażowanie i pomoc w wielu sprawach. Wiemy, że nadal będzie – wraz z mężem Dariuszem – członkiem naszego Zboru, tak więc daje to szansę nie tylko na odwiedziny w Zborze od czasu do czasu, ale także na włączanie się w działalność i różne inicjatywy Zboru.

Życzymy Tobie, Siostrze Ewo i Dariuszowi wiele Bożych błogosławieństw na co dzień gdzieś tam daleko, ale zarazem życzymy sobie wielu okazji do spotkań z Wami i do wspólnych działań.

—Pastor Roman Chałupka



Po nabożeństwie zapraszamy do holu funkcyjnego na wspólnotę chrześcijańską — przy zupce! Szczególnie ciepło zapraszamy naszych miłych gości.

DZIĘKUJEMY ZA TO NASZEMU  
ZESPOŁOWI KATERINGOWEMU!

Dziękujemy również naszym gościom za przygotowanie pysznych ciast w ubiegłą sobotę!





## Gdzie są dzisiaj nasi pastorzy

Pr Roman służy Słowem Bożym  
w Zborze Longwarry.

Pr Josh służy Słowem Bożym  
w Zborze Bayles.

## CZYTANKA MISYJNA z ANGOLI — Wydział Afryki Płd. i Oceanu Indyjskiego

### Nadzieja w pandemii

Opowiada: Antónia Miguel, 40

COVID-19 zmienił moje życie. Zawsze wierzyłam w Boga i od najmłodszych lat zaczęłam się modlić, aby Bóg pomógł mi znaleźć dobrego męża. Pragnęłam mieć męża, który kochałby Boga i chodziłby ze mną do kościoła. Ale głównym pytaniem było: do którego kościoła będziemy uczęszczać?

Jako dziecko, w Angoli, chodziłam do kościoła moich rodziców i wiernie przestrzegałam wszystkich jego rytuałów. Ale czegoś wydawało się brakować. Kiedy wyszłam za cudownego męża, przeniósłam się do innego kościoła. Cztery lata później przeniósłam się do trzeciego kościoła. Ale czułam pustkę w środku. Czegoś brakowało. To, co słyszałam w kościele, nie wydawało się łączyć z moim życiem osobistym. Nie byłam pewna, czy Bóg przebaczył moje grzechy. Nie byłam pewna, czy się przemienia mój charakter na Jego podobieństwo. Poza tym mój mąż nie chodził ze mną do kościoła.

W 2020 roku cały kraj był w blokadzie z powodu pandemii COVID-19. Kościoły były zamknięte i nie mogłam już uczestniczyć w nabożeństwach. Szukałam kazań na YouTube i znalazłam dwa programy prowadzone przez pastora adwentystów na Hope Channel.

Kiedy oglądałam te programy, dokładnie porównywałam ich wersety biblijne z moją własną Biblią. Zdałam sobie sprawę, że tak naprawdę to nie

znam Biblii. Tym, co szczególnie zwróciło moją uwagę, było przestrzeganie biblijnego sabatu.

Gdy słuchałam któregoś z programów, wydawało mi się, że jeden z pastorów przemówił bezpośrednio do mnie: „za czym chcesz podążać: za nakazami ludzi czy za Słowem Bożym wyrażonym w Biblii?” – powiedział. To pytanie bardzo mnie zaniepokoiło. W głębi serca odpowiedziałam: „Chcę iść za tym, co mój Bóg powiedział w Swoim Słowie”.

Przypominałam sobie młodą kobietę, którą zatrudniłam do pomocy w domu. Kiedy rozpoczęła u mnie pracę, sprzątała i gotowała codziennie do piątku, a w soboty brała wolne. Wyjaśniła, że w soboty chodzi do kościoła Adwentystów Dnia Siódmego. Ale po pewnym czasie przestała chodzić do kościoła i pracowała dla mnie także w soboty.

Kiedy uświadomiłam sobie znaczenie Sabatu, zaczęłam z nią rozmawiać: „Nie chodzisz już do kościoła, ale chcesz pracować w moim domu w soboty?” – spytałam. „Jeśli przestałaś chodzić do kościoła z powodu swojej pracy dla mnie, to pomyśl jeszcze raz. Od teraz będziesz dla mnie pracować tylko od poniedziałku do piątku. Sobota jest święta”.

W międzyczasie ograniczenia pandemiczne zelżały i młoda kobieta mogła wrócić do kościoła. Dziś prowadzi zajęcia przygotowujące do chrztu. W międzyczasie chciałam dowiedzieć się więcej o sabacie i zadzwoniłam do pastora adwentystów, którego numer telefonu znalazłam w Internecie. Był przyjazny i zaproponował kilka książek do przeczytania. Zaczęłam zachowywać sabat i zostałam ochrzczona w 2021 roku.

Dziś jestem nową osobą, a przemiana dokonuje się codziennie. Wiem, że Bóg przebacza moje grzechy. Wiem, że zmienia moją postać na Swoje podobieństwo. Proszę, dołączcie do moich modlitw, aby mój mąż poznał Boga i chodził ze mną do kościoła w każdy Sabat.

Część darów 13. Soboty w tym kwartale pomoże w ustanowieniu czterech

projektów w ojczyźnie Antónii, Angoli:

- Adwentystyczna szkoła podstawowa w Luandzie
- Kościół ADS i szkoła podstawowa w Belize
- Poradnia dla ofiar przemocy w rodzinie, w mieście Lombe
- Męski akademik dla uniwersytetu adwentystycznego w Huambo

*Dziękujemy za zaplanowanie hojnych darów na 25 czerwca.*

—<https://am.adventistmission.org/> (tł. GJ)

## PL / EN

### przed nami ... / upcoming events

17.06.22	Piątek/Friday	– Polonijne spotkanie ZOOM PL
18.06.22	Sabat/Sabbath	– SEMINARIUM Apokalipsy PL (11)
20.06.22	Poniedziałek/Monday	– ADRA Community Café & Relief Centre – Spotkanie modlitewne ZOOM PL
22.06.22	Środa/Wednesday	– Spotkanie modlitewne ZOOM PL
24.06.22	Piątek/Friday	– Polonijne spotkanie ZOOM PL
25.06.22	Sabat/Sabbath	– Dary 13.soboty/13th Sabbath Offering – SEMINARIUM Apokalipsy PL (12)
25.6–10.7	two weeks	– Wakacje szkolne/Winter School Holidays
12.07.22	Wtorek/Tuesday	– Zebranie Rady Zboru/Church Board Meeting

### do twoich usług / in your service

#### *Starsi Zboru / Elders:*

Henry Wawruszak  
Josh Stadnik

#### *Sekretarz Zboru / Church Clerk*

Marzena Kania

#### *Skarbnik Zboru / Church Treasurer*

Wojtek Klauza

#### *Starsi Diakoni / Leading Deacons*

Marek Fikiert  
Barbara Ostrowska

#### *Księgarnia Zborowa / Local ABC*

Marzena Kania

#### *Szkoła Sobotnia / Sabbath School*

Damian Wasilewski  
Marek Smalec

#### *SAFE PLACES*

Estera Klauza

#### *Służba Kobiet / Women's Ministries*

Ewa Jozwiak

#### *Tabita / Tabitha Society*

Violetta Czapnik

#### *Usługi Społeczne / Community Services*

Małgosia Kelly

#### *ADRA Community Café & Relief Centre*

Wojtek Klauza

*Church Bulletin:* Grażyna Jankiewicz 0418 595 414 [graciela6@gmail.com](mailto:graciela6@gmail.com)  
Podawanie ogłoszeń–do wtorku, 19:00 / Notices submission deadline: Tuesday, 9pm

## Thanksgiving Service

Saturday, July 2 at 5:00pm

Dear brothers and sisters,

This month marks the 30th anniversary of the opening and dedication of the new church building of the Polish SDA Church in Dandenong, and last May marked the 40th anniversary of our church. Due to pandemic restrictions last year, we were unable to celebrate this anniversary.

This year however we have a good opportunity to thank God with prayer, song and grateful reminiscing for both of these events.

During the forty years of our church's existence, we have witnessed God's guidance in many things and His many blessings.

And that is the reason for the solemn thanksgiving service on July 2 at 5pm that we wish to express our gratitude to God for all these past years.

We plan to briefly recall the history of the church and various events that took place, see old photos, listen to songs, glorify God in prayer and then, with a small snack in the hall, we will be able to continue to enjoy our mutual presence and remember the "old times".

We have invited our sister churches in Oakleigh and Watirna to be part of this celebration. And we ask you, if you can to pass on our heartfelt invitation to those who have lost contact with our church.

Everyone will be welcome!

—Henry Wawruszak



After the Divine Service All are invited to the function hall to have a Christian community with a Soup'n'Bun.

A very special invitation to our visitors.

BIG THANKS TO THE HOSPITALITY TEAM FOR THAT!

Also, THANK YOU to one of our dear guests for bringing delicious cakes last Sabbath!



### Where are our Pastors today?

Pr Roman is preaching at Longwarry Church.

Pr Josh is preaching at Bayles Church today.

## MISSION STORY from ANGOLA, Africa-Indian Ocean Division

### Hope in the Pandemic

by Antónia Miguel, 40

COVID-19 changed my life. I've always believed in God, and I started praying from a young age for God to help me find a good husband. I longed for a husband who loved God and would go to church with me. But the big question was: Which church would we attend?

As a child, I attended the church of my parents in Angola, and I faithfully followed all its rituals. But something seemed to be lacking. After I got married to a wonderful husband, I moved to another church. Four years later, I switched to a third church. But I felt empty inside. Something was missing. What I heard in church

didn't seem to connect to my personal life. I wasn't sure that God had forgiven my sins. I wasn't sure that He was transforming my character into His likeness. Also, my husband didn't go to church with me.

In 2020, the whole country went into lockdown because of the COVID-19 pandemic. Churches were closed, and I could no longer attend worship services. I looked for sermons on YouTube and found two programs conducted by Seventh-day Adventist pastors on Hope Channel television.

As I watched, I carefully compared their Bible verses with my own Bible. I realized that I didn't really know the Bible. What especially caught my attention was the observance of the seventh-day Sabbath in the Bible. As I watched, it seemed like one of the pastors spoke directly to me. "Who do you want to follow: the dictates of men or the word of God as expressed in the Bible?" he said.

The question bothered me greatly. From the depths of my heart, I responded, "I want to follow what my God has said in His Word."

I remembered a young woman whom I had hired to help me around the house. When she first started to work, she cleaned and cooked every day through Friday and took off Saturdays. She explained that she went to a Seventh-day Adventist church on Saturdays. But after a while, she stopped going to church and worked for me on Saturdays as well.

When I became aware of the importance of the Sabbath, I spoke to the young woman. "You are not going to church anymore, but you are willing to work at my house on Saturdays," I said. "If you stopped going to church because of your work for me, think again. From now on, you will only work for me from Monday through Friday. Saturday is holy."

By that point, pandemic restrictions had eased, and the young woman was able to return to church. Today, she is taking classes in preparation for baptism.

Meanwhile, I wanted to know more about the Sabbath, and I called an Adventist pastor whose phone No I found online. He was friendly and offered several books to read. I began worshiping on Sabbath and was baptized in 2021.

Today, I am a new person, and the transformation is continuing to take place daily. I know God forgives my sins. I know He is transforming my character into His likeness. Join me in praying for my husband to know God and to go to church with me every Sabbath.

Part of this quarter's 13th Sabbath Offering will help establish 4 projects in Antónia's home country of Angola:

- Seventh-day Adventist school in Luanda
- SDA church and elementary school in Belize
- domestic violence and counseling center in Lombe
- men's dormitory at the Adventist University of Angola Huambo.

*Thank you for planning a generous 13th Sabbath offering on 25th of June*

—<https://am.adventistmission.org/>

All Conference Announcements  
can be found in the latest  
INTRAVICON:

<https://mailchi.mp/c55bf322fbae/please-enjoy-this-latest-edition-of-intravicon-5221025?e=b3e86e1296>



THE LINK TO SUBSCRIBE TO  
INTRAVICON:

<https://mailchi.mp/7f0d0f1102c6/sign-up-for-news-and-announcements-from-around-the-conference>

# Wedding Announcement

We have the honour of announcing the wedding of  
**Jonathan Ostrowski & Agata Janaszek**

The ceremony will take place on Sunday, 3 July, 2022 at 2:00pm in  
Seventh-day Adventist Church, Podkowa Leśna, Poland

Let's all pray for special support for the young couple, wishing them a relationship  
built on the glorious love of God.



Mamy zaszczyt ogłosić ślub  
**Jonatana Ostrowskiego z Agatą Janaszek**

Uroczystość odbędzie się w niedzielę 3 lipca 2022 o godzinie 14:00  
w kościele ADS w Podkowie Leśnej, Polska.

Módlmy się o szczególne wsparcie dla młodej pary,  
życząc Im związku zbudowanego na zbawiennej miłości Boga.

"A sound of joy and gladness, the voice of the groom and the bride, and the voice of  
those saying, Give thanks to the LORD of Armies, for the LORD is good; His faithful love  
endures forever."  
—Jeremiah, the prophet

„Słysząc będzie dźwięki wesela. Zabrzmi radosny głos nowożeńca. Zawtóruje mu jego  
wybranka. Śpiewać będą: Dziękujcie Panu zastępów, ponieważ dobry jest Pan, a Jego  
łaska jest wieczna”.  
—Prorok Jeremiasz

---

# Happy Birthday!

*This week:*

Damian Kot 11.6  
Tomek Chalupka 12.6  
Jarek Kania 12.6  
Tomek Stęplewski 12.6  
Eliasz Kania 14.6  
Joanna Boberska 17.6  
Filip Wawruszak 17.6  
Daniel Łuszczak 18.6

*Next weeks:*

Charlie Chalupka 19.6  
Jonatan Ostrowski 19.6  
Danielle Tomasiuk 19.6  
Janusz Bartosik 23.6  
Michał Olszewski 23.6  
Ania Selent 23.6  
Barbara Połonska 26.6  
Helena Strycharczuk 28.6

